Beispiele für den schriftlichen Teil der Feststellungsprüfung zum vorzeitigen Erwerb des Latinums für Schüler am Ende der Jahrgangsstufe 9

Ca. 110 lat. Wörter; Bearbeitungszeit 90 Minuten; die Benutzung eines genehmigten lateinisch-deutschen Lexikons ist erlaubt.

1. Marcellus - ein positives Gegenbild zu Verres

Eine der ersten Reden Ciceros war gegen den Provinzstatthalter in Sizilien, C. Verres, gerichtet. Dieser hatte während seiner Amtszeit die Insel systematisch ausgebeutet und ihre Kunstschätze geplündert und mit nach Rom in seinen Privatbesitz genommen. Doch es gab in der Vergangenheit auch Beispiele, dass römische Politiker maßvoll mit der Insel umgingen, so M. Claudius Marcellus, der römische Eroberer der Stadt Syrakus (212 v. Chr.) und erster Prätor der Insel Sizilien.

Nunc ad Marcellum revertar. Qui cum tam praeclaram urbem vi copiisque cepisset, non putavit hoc ad laudem populi Romani pertinere, hanc pulchritudinem delere et exstinguere.
Itaque aedificiis omnibus, publicis privatis, sacris profanis, sic pepercit, quasi[1] ad ea defendenda cum exercitu, non oppugnanda venisset. In ornatu urbis habuit[2] victoriae et humanitatis rationem[2]. Victoriae putabat esse multa Romam deportare, quae ornamento urbi esse possent, humanitatis putabat esse non plane exspoliare urbem, praesertim cum eam conservare voluisset.
Quae Romam adportata sunt, ad aedem Honoris[3] et Virtutis[3] itemque aliis in locis videmus. Nihil in aedibus, nihil in hortis posuit, nihil in suburbano[4]. Syracusis autem permulta atque egregia reliquit; deum vero nullum violavit, nullum attigit.

(110 lat.Wörter; Cic. In Verrem II 4, 120f.)

---

[1] quasi: hier Subjunktion: „gleich als ob“

[2] rationem habere (mit Gen.): „Rücksicht nehmen auf (etwas)“

[3] Übersetze: „Gott der...“

[4] suburbanum, -i: „Vorstadtvilla“

2. Ewige Freundschaft – gibt es sie überhaupt?

In seinem Buch "Laelius de amicitia" lässt Marcus Tullius Cicero den Laelius, den berühmten Freund des Feldherrn Scipio, mit seinen Schwiegersöhnen über das Wesen der Freundschaft diskutieren. Dabei geht Laelius auch auf die Frage ein, welche Faktoren die Dauerhaftigkeit einer Freundschaft beeinflussen können. Laelius spricht zu seinen Schwiegersöhnen:

Audite vero, optimi viri, ea, quae saepissime inter me et Scipionem de amicitia disserebantur!
Ille enim dicebat nihil difficilius esse quam amicitiam usque ad extremum vitae diem permanere. Et dicebat pestem[1] nullam maiorem amicitiis esse quam pecuniae cupiditatem aut honoris certamen et gloriae; ex quo inimicitias maximas saepe inter amicissimos exstitisse dicebat. Ubi eos inveniemus, qui honores, magistratus, imperia, potestates, opes amicitiae non anteponant?
Haec igitur prima lex amicitiae sanciatur[2], ut ab amicis honesta petamus, amicorum causa honesta faciamus, ne[3] exspectemus quidem[3], dum rogemur. Studium semper adsit, cunctatio absit! Consilium vero dare audeamus libere! Plurimum in amicitia amicorum bene suadentium valeat auctoritas, et ea adhibeatur ad monendum, si res postulabit!

(110 lat. Wörter; Cicero Laelius 33ff.)

---

[1] pestis, -is: „Seuche (bildlich gemeint), Unheil"

[2] sancire: „als unveränderbar festsetzen"

[3] ne… quidem: hier: „nicht einmal"

3. Cicero gegen Catilina

In seiner dritten Rede gegen Catilina berichtet Cicero dem Volk von seinen Kenntnissen über die Catilinarische Verschwörung, gegen die er als Konsul gerade kämpft. Cicero hat erfahren, dass jenseits der Alpen und in Gallien durch Gesandte der Allobroger ein Aufstand angezettelt werden solle. Daraufhin berät er sich mit Männern seines Vertrauens und trifft mit diesen Vorbereitungen die Gesandten abzufangen.

Itaque hesterno die L. Flaccum et C. Pomptinum praetores, fortissimos atque amantissimos rei publicae viros, ad me vocavi, rem exposui, quid fieri placeret[1], ostendi.

Illi autem sine recusatione ac sine ulla mora negotium susceperunt et, cum advesperasceret, occulte ad pontem Mulvium[2] pervenerunt atque ibi in proximis villis ita bipertito fuerunt[3], ut Tiberis et pons inter eos interesset. Eodem[4] autem et ipsi sine cuiusquam suspicione multos fortes viros eduxerant et ego ex praefectura Reatina[5] complures delectos adulescentes, quorum opera utor assidue in rei publicae praesidio, cum gladiis miseram. Interim tertia fere vigilia exacta, cum pontem magno comitatu legati Allobroges ingredi inciperent, fit in eos impetus; educuntur et ab illis gladii et a nostris.

---

[1] placet fieri „es soll geschehen“

[2] pons Mulvius Mulvische Brücke

[3] bipertito esse „in zwei Teile geteilt sein, sich in zwei Abteilungen verteilen“

[4] praefectura Reatina „Präefekturstadt Reate“ (im Gebiet der Sabiner)

[5] eodem: „eben dorthin“

(112 lat. Wörter; Cicero in Cat. III 5f.)